

Vanesa Lozano

# Zgodi se tvoja volja

Prevedla  
Tina Furlan

**salve**

## VEČ KOT SAMO KNJIGA

**K**njiga, ki jo imate v rokah, je več kot samo knjiga. Ne vsebuje le podrobne preiskave dogodkov, temveč tudi popolno potopitev pisateljice Vanese Lozano v to presunljivo zgodbo. Kot se boste lahko med branjem prepričali, je duša protagonistke Patricie Aguilar tako navzoča v tej knjigi, da jo je lahko Lozanova napisala v prvi osebi. Vključuje namreč lasten in resničen glas najstnice, ki si jo je zablodeli lažni guru prisvojil in jo z nekaj drugimi dekletki vključil v harem, njegova sekta jo je potegnila vase. Vsebuje pa tudi, znova v prvi osebi, boleč glas staršev ugrabljenega in preslepljenega dekleta. Njuno trpljenje in nemoč sestavljata pomemben del pripovedi. Brez trdne odločitve in nezlomljive volje njene družine do Patricijine rešitve iz pekla ne bi prišlo. Bistvena pa je tudi odločitev Noelle Bru, Patricijine sestrične, ki je brez pomisleka pustila vse in se posvetila reševanju sestrične. Da bi sestavila vse koščke zgodbe v celoto, se je Vanesa Lozano povezala z Noelio. S srcem in dušo se je posvetila pisanju knjige, ki jo je ustvarjala z natančnostjo pedantnega zlatarja. Zgodba se je postopoma gradila s poslušanjem večurnih pričevanj Patricie, njenih staršev in sestrične, ki jim je pisateljica posvetila veliko časa, da bi potek dogodkov res podrobno poustvarila. Predtem je pisateljica natančno preučila tudi vse dogodke, policijske zapisnike, psihološka poročila in pričevanja vseh drugih vpletenih. Vrtinec zgodbe je bil tako globok, da se je pisateljica tudi sama potopila vanj. In ravno to daje trdnost temu delu, ki, vztrajam, ni samo še ena knjiga. Je več kot samo knjiga. Pisateljčina globina namreč dopusti bralcu, da se tudi sam potopi v napisano in končno doume nedoumljivo: kaj zanimivega lahko sekte ponudijo katere-mukoli posamezniku. V kakšnih trenutkih smo dovolj ranljivi za njihovo propagando, da lahko postanemo del njihovega odvratnega delovanja. Kakšni so karizmatični vodje teh sprevrženih organiza-

cij. Na kakšen način razvijejo to nedoumljivo zmožnost, da svoje člane oropajo svobodne volje in onemogočijo njihovo sposobnost razsodnosti. *Zgodi se tvoja volja* ponuja napeto potovanje, ki osvetli našo ranljivost, a nam hkrati pokaže tudi pot upanja. Vse to doseže s spretnim jezikom, ki je poln dialogov, brez odvečnih pridevnikov ali drugih jezikovnih trikov. Knjiga ima zapleteno sestavo, ki pa branja ne naredi nedoumljivega, temveč vzbudi zanimanje.

Želim se osebno zahvaliti Vanesi Lozano – in seveda tudi Noeii Bru – da sta nam ponudili toliko resnice v straneh, ki so pred nami. Straneh, ki bodo, vsaj upam, prinesle luč v življenje nešteti družin, ki tavajo v temi.

MARTA ROBLES

## ČE BEREŠ TO KNJIGO

To knjigo lahko bereš zato, ker sem imela v januarju 2017 ta privilegij, da sem delala za revijo *Interviú*. Tam so me naučili, da majhne zgodbe ne obstajajo in da si tudi zgodbe, ki delujejo kot majhne, zaslužijo, da jim posodimo svoj glas in jih s tem naredimo velike. Med delom za to revijo sem spoznala primer Patricie Aguilar. Razlog, da lahko bereš to knjigo, je v tem, da sta Alberto Aguilar in Rosa Poveda, njena starša, odprla vrata svojega doma v najhujšem trenutku njenega življenja in se odločila, da mi brezpogojno zaupata ter me vključita v zgodbo poguma in neustrašnosti, ki jo družina živi še danes.

Noelia Bru, Patricijina sestrična, je bila hrbtenica preiskave, ki ji je uspelo odkriti identiteto vodje sekte, ki je ugrabila Patricio. Zaprta je svojo trgovino v Benidormu, turističnem mestecu na vzhodu Španije, da se je lahko popolnoma posvetila delu, ki konec koncev ni bilo ne njena naloga ne naloga njene družine. Ona je bila moj zvesti oproda pri tem projektu.

Druga pomočnica pa je bila Maite Rojas. Naučila me je hvaležnosti za ta blagoslovljeni poklic, ki ti da možnost spoznati in razumeti osebe, ki presenečajo s svojo močjo, vztrajnostjo in sposobnostjo, da dosežejo nemogoče, vsem oviram navkljub.

To knjigo imaš v rokah tudi zato, ker se je bila Patricia Aguilar pripravljena z mano kljub utrujenosti več mesecev pogovarjati, se spominjati neopisljivih stvari s presenetljivo natančnostjo in deliti z menoj njen terapevtski proces. To prečudovito dekle je podedovalo mamin pogum, njeno ogromno srce, pa tudi inteligenco.

Imela sem srečo, da sem lahko sodelovala z Luisom Alfonsom Capcho in Cristianom Jesúsom Huarcayo, dvema perujskima policistoma, ki si zaslužita vse priznanje za svoje delo. Srečna sem tudi, da so mi na pot prišli Laura Merino, José Miguel Cuevas, Luis San-

tamaría in Carlos Bardavío. Od njih sem se učila o sektah in manipulaciji, saj o teh temah prej nisem vedela veliko. Želim, da je ta knjiga tudi glasnik v težkem boju proti španskemu zakonu, ki ureja zlorabe oseb, kot so Patricia, kot sva ti in jaz, saj smo vsi v določnem trenutku življenja ranljivi za nekaj ali pred nekom.

Ker sem tudi sama doživela bolečino nepričakovane smrti bližnjega, sem razumela pomemben del Patricijine zgodbe. Yoli, odšla si prehitro, a del tebe ostaja v vsakem izmed nas.

To zgodbo bereš zato, ker sem pred dvema letoma spoznala Pedra Péreza, univerzitetnega profesorja, ki uteleša vse lastnosti dobrega novinarja. Že samo zaradi njega je bil petletni študij vreden truda. Pa tudi zaradi vseh, ki so prišli pozneje. Pedro, Basi, hvala za vse.

To knjigo sem lahko napisala tudi zato, ker imam srečo, da se lahko tega poklica, ki je včasih tako glasen, že šest let učim ob boku Luisa Renduelesa. Ob njem sem se prepričala, da je novinarski poklic lahko tak, kot sem si ga predstavljala kot deklica. V nobeni šoli te namreč ne naučijo, da za uspešno novinarsko kariero potrebuješ več občutka in srca kot pa krvoločnosti. Hvala ti, da vedno verjameš vame.

Vedeti moraš, da lahko to knjigo bereš zato, ker sem najstarejša vnukinja prodajalke churrosov na vogalu, najboljše šivilje v Pozoblancu in najbolj modre osebe, kar jih poznam. Si moja druga mama, Alodia López, dom, zatočišče, zavetje. Mami, Juanín, botra, hvala, da pazite nanjo, še posebno v teh mesecih. Hvala vam, da se tako trudite in s tem ohranjate tako lep pomen besede družina.

Moja babica in moja stara mama iz Puertollana sta moja sreča in moja nagrada v vsakem trenutku in na vsakem koraku, ki ga naredim. Maribel Prieto, zgled vztrajnosti in moja večna opora. Brez tvoje dobre volje, tvoje vere in tvoje nežnosti ne bi zmogla. Jaz sem tvoja najglasnejša oboževalka.

To delo je v posebno veselje mojemu dedku Agustínu, ki me podpira v vseh mojih projektih.

Predvsem pa sem hči Agustína Lozana, dobrega moža in idealista, ki je iz nič zgradil majhno podjetje tudi zato, da meni ne bi nič manjkalo. Trideset let zatem se še vedno ustvarjalno loti vsake ponudbe. Moj pristan, moj ponos, moj varni kraj, moj brezpogojni. O tebi, oči, vem vse, kar je bistveno.

Prav tako o moji mami Alodii Vizcarro, ki je neutrudna bojevni-  
ca v vseh bitkah. Naučila me je, da si to, kar je pomembno, zasluži  
ves trud, brez zavor in da se velikokrat s sočutjem, ljubeznijo in  
vztrajnostjo lahko doseže vse. Usoda je hotela, da se je morala pred  
leti zazrti smrti v oči, a se ni en sam dan pritoževala zaradi vseh na-  
porov, ki so bili potrebni za okrevanje. Želim si, da bi vedno dišala  
po mami.

Moji starši me spremljajo povsod, so del mene. Prav tako kot  
moja sestra Alodia Lozano, ki je moja luč in moja večna potrditev,  
da je jutrišnji dan lahko še lepši, saj je v njej prihodnost. Mlajša se-  
stra, verjemi in nikoli ne pozabi, da si velika.

Knjige ne bi dokončala brez tebe Manuel Plazuelo, moj sopot-  
nik, moj prijatelj in moja družina. Si nepogrešljiv. Zaradi tebe sem  
boljša.

Večji del knjige *Zgodi se tvoja volja* sem napisala v času zaprtja,  
ki ga je povzročila pandemija koronavirusne bolezni. V tem času so  
moji junaki Beatriz, boter, Pili in Alberto v Madridu, Puertollanu in  
Jaenu tvegali svoje življenje, da bi reševali življenja drugih.

– Opomba avtorice –

**T**a knjiga je napisana po resničnih dogodkih. Identiteta nekaterih oseb je namenoma zakrita. Avtorica sama se je odločila, da ohrani anonimnost nekaterih vpletenih, nekateri pa so tudi sami izrazili to željo.

- Kazalo -

Predgovor .....	7
Če bereš to knjigo .....	9
0. V temi.....	13
1. Klik.....	16
2. Sekta.....	25
3. Potovanje.....	34
4. Pogrešana.....	44
5. Prvič.....	56
6. Trije koraki.....	59
7. Druge žene.....	67
8. Zet.....	74
9. Vrv duhov.....	80
10. Druga Španka med 3196 mladoletnicami.....	85
11. Plen in vaba.....	93
12. Zgled podrejenosti.....	99
13. »Ne želim, da me iščete«.....	108
14. Omamljena.....	112
15. Vrniti se.....	118
16. Skriti bolečino.....	126
17. Ubežnica.....	132
18. Psihološke težave.....	138
19. Pošast.....	143
20. V imenu Anonymous-ov.....	149
21. Utrip.....	156
22. »Omračil se mu je um«.....	162
23. Hudič.....	171
24. Nekaznovan.....	174
25. Sama.....	180
26. Razpoka.....	185
27. Porod.....	190
28. Operacija Princ Gurdjieff.....	197
29. »Tukaj ni nobene Patricie«.....	210
30. Brez psiholoških posebnosti.....	220
31. Začetek konca.....	226
Epilog: Tako se je vse začelo.....	232
»Še vedno deluje iz zapora«.....	238
Pismo Patricie Aguilar.....	240
Opomba avtorice.....	242